

evarurA ninu vinA

Ragam: Mohanam { 28th Melakarta Janya Ragam }

<https://en.wikipedia.org/wiki/Mohanam>

ARO: S R₂ G₃ P D₂ S ||

AVA: Ś D₂ P G₃ R₂ S ||

Talam: Misra Chapu

Composer: Tyagaraja

Version: Peri Sriramamurthy

Lyrics & Meanings Courtesy: Tyagaraja Vaibhavam <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/01/thyagaraja-kriti-evaruraa-ninu-vinaa.html>

Youtube Class / Lesson: <https://www.youtube.com/watch?v=M0s62ns9ncc>

MP3 Class / Lesson: <http://www.shivkumar.org/music/evarura-mohanam-class.mp3>

Pallavi:

evarurA ninu vinA gati mAku

Anupallavi

savana rakshaka nity(O)tsava sItA pati (evaru)

caraNam 4

rAjA bigu nIk(E)larA tyAgA-

rAj(A)rcita tALa jAlarA rAma

I jAlamu sEya rAjA brOva

sankOcamA sura bhUjamA mAku (evaru)

Meaning: (Courtesy: Tyagaraja Vaibhavam): <http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/01/thyagaraja-kriti-evaruraa-ninu-vinaa.html>

P: Who (evarurA) is refuge (gati) for us (mAku) other than (vinA) You (ninu)?

*A: O Protector (rakshaka) of sacrificial oblations (savana)! O Lord who is an eternal (nitya) joy (utsava) (literally festival) (nityOtsava) for the devotees! O Consort (pati) of sItA!
Who is refuge for us other than You?*

*C4: O King (rAjA)! Why (ElarA) this rigidity (bigu) for You (nIku) (nIkElarA), O Lord worshipped (arcita) by this tyAgarAja (tyAgarAjArcita)! I am unable (jAlarA) to bear (tALa), O Lord rAma!
Do You consent (rAjA) for this (I) procrastination or deception (jAlamu sEya)? Are You shying away (sankOcamA) from protecting (brOva) me, O Wish-Tree (kalpa vRksha)– celestial (sura) tree (bhUja) (bhUjamA) –for devotees?
Who is refuge for us (mAku) other than You?*

Pallavi:

evarurA ninu vinA gati mAku

Sahityam: evarurA ninu vinA gati mAku

Meaning: Who (evarurA) is refuge (gati) for us (mAku) other than (vinA) You (ninu)?

; G P | D R | S ; || D , S , | D P | D ; ||
E va ru - rA- ni nu vi - nA

; G P | D R | S ; || S d r S | D P | D ; ||
E va ru - rA- ni nu vi - nA

; G G | D P | D ; || P G D | P- G | R S ||
Ga - ti - - mA - - - ku - -

R- G P | dsrg | rS ; || sd s R s | D P | D ; ||
E va ru - rA- ni nu vi - nA

; G G | rgpd | srgr || sdrsd | pgdp | dpgr ||
Ga - ti - - - mA - - ku - - -

sr- G P | dsrg | rS ; || sd Sgr RS | D P | D ; ||
E va ru - rA- ni nu vi - nA

; G G | rgpd | srgr || srs-dsd | pdp-g | dp-gr ||
Ga - ti - - - mA - - ku - - -

sr- G P | D gr | rs S || ; ; ; | ; ; | ; ; ||
E va ru - rA- - - - - - - -

Anupallavi

savana rakshaka nity(O)tsava sItA pati (evaru)

Sahityam: savana rakshaka nity(O)tsava sItA pati (evaru)

Meaning: O Protector (rakshaka) of sacrificial oblations (savana)!

O Lord who is an eternal (nitya) joy (utsava) (literally festival) (nityOtsava) for the devotees!

O Consort (pati) of sItA!

Who is refuge for us other than You?

; S R | G ; | G R || S r G , | rs S ; | S ; ||
Sava na ra- ksha-ka ni - - - ty(O)

R D ; | S ; | ; ; || srgr - sd | p g r s | s r g p ||
Tsa va- - - - - - - - - - - - - - - - - -

ds- S R | G ; | G R || S r G , | rs S ; | S ; ||
Sava na ra- ksha-ka ni - - - ty(O)

R D ; | S ; | S ; || S d R s | D P | D ; ||
Tsa va- sI tA pa- - - ti - - -

; - D G | G ; | G R || S r G p | g r g r | S ; ||
Sava na ra- ksha-ka ni - - - ty(O)

D R ; | srgr | dsrs || pdsd -pg | dp- rs | dp gr ||
Tsa va- sI tA pa- - ti - - - - - - - -

Sahityam: evarurA ninu vinA gati mAku

Meaning: Who (evarurA) is refuge (gati) for us (mAku) other than (vinA) You (ninu)?

sr- G P | dsrg | rS ; || sd Sgr RS | D P | D ; ||
E va ru - rA- ni nu vi - nA

; G G | rgpd | srgr || srs-dsd | pdp-g | dp-gr ||
Ga - ti - - - mA - - ku - - -

sr- G P | D gr | rs S || ; ; ; | ; ; | ; ; ||
E va ru - rA- - - - - - - -

caraNam 4

rAjA bigu nIk(E)larA tyAga- rAj(A)rcita tALa jAlarA rAma
I jAlamu sEya rAjA brOva sankOcamA sura bhUjamA mAku (evaru)

Sahityam: rAjA bigu nIk(E)larA tyAga-

Meaning: *O King (rAjA)! Why (ElarA) this rigidity (bigu) for You (nIku) (nIkElarA)?*

; S R | G ; | G ; || G , R , | G ; | P ; ||
rA - jA - - bi gu - - nI

; P G | D P | D ; || P G D | P - G | R S ||
k(E)- la - rA - tyA- - - ga- - -

Sahityam: rAj(A)rcita tALa jAlarA rAma

Meaning: *O Lord worshipped (arcita) by this tyAgarAja (tyAgarAjaArcita)! I am unable (jAlarA) to bear (tALa), O Lord rAma!*

D- srgp | R ; | S ; || S d - rsd | S R | sr G ||
rA- - j(A) - - - rci- ta-- tA- La- -

; G ; | D P | G R || srg r sd | S R | s r G ||
jA - - - la - rA- - - rA - ma - -

Sahityam: I jAlamu sEya rAjA brOva

Meaning: *Do You consent (rAjA) for this (I) procrastination or deception (jAlamu sEya)?*

; G ; | P ; | D ; || srg - rsd | S R | sr G ||
I - jA- - - la-- mu- sE - ya- -

; G R | G P | G R || S d R s | D P | D ; ||
rA - ja - - - brO- va- sam - - -

Sahityam: sankOcamA sura bhUjamA mAku (evaru)

Meaning: *Are You shying away (sankOcamA) from protecting (brOva) me, O Wish-Tree (kalpa vRksha)- celestial (sura) tree (bhUja) (bhUjamA) - for devotees?*

; srg r | dsrs | P ; || pgdp - sd | rs dp | G ; ||
kO-- ca-- mA- su - - - ra bhU-- ja

R- pgdp | R ; | S ; || rgpd - sr | gr - rs | dp - gr ||
mA - - - - - mA- - - - ku - - - -

Sahityam: evarurA ninu vinA gati mAku

Meaning: *Who (evarurA) is refuge (gati) for us (mAku) other than (vinA) You (ninu)?*

sr- G P | dsrg | rS ; || sd Sgr RS | D P | D ; ||
E va ru - rA- ni nu vi - nA

; G G | rgpd | srg r || srs-dsd | pdp-g | dp-gr ||
Ga - ti - - - mA - - - ku - - -

sr- G P | D gr | rs S || ; ; ; | ; ; | ; ; ||
E va ru - rA- - - - - - - -